



Publicaziuns officialas dils 12-06-2009

Vischnaunca Sumvitg

Exposiziun da recuors dalla revisiun parziala dalla planisaziun locala Surrein - midada dil plan da zonas a Encarden

En applicaziun digl art. 48 al. 4 dalla lescha cantunala per il svilup dil territori dil cantun GR (LPTGR) ha liug l'exposiziun da recuors dalla revisiun parziala dalla planisaziun locala concernent il conclus dalla radunonza communal dils 2 da zercladur 2009 pertuccont la midada dil plan da zonas Surrein-Encarden. La radunonza communal ha concludiu d'assignar ina surfatscha da ca. 700 m² dalla parcella nr. 827 a Surrein alla zona dil vitg cunfinonta.

Acts d'exposiziun: Midadas plan da zonas, Surrein-Encarden 1:1000

Per informaziun: Rapport da planisaziun e cooperaziun

Lieug e temps 30 dis dapi la publicaziun en canzlia communal a Sumvitg
d'exposiziun: duront il temps da spurtegl

Recuors da planisaziun: Persunas cun in agen interess schurmegiau per ina contestaziun viers la planisaziun ni che ein legitimadas leutier tenor dretg federal san inoltrar a scret enteifer 30 dis dapi la publicaziun dad oz in recuors viers la planisaziun tier la Regenza.

Organisaziuns pigl ambient: Organisaziuns pigl ambient san en applicaziun digl art. 104 al 2 LPTGR s'annunziar tier igl uffeci per il svilup dil territori dil cantun GR e san medemamein inoltrar lur posiziun directamein tier igl uffeci cantunal.

Sumvitg, 12 da zercladur 2009

La suprastonza communal

Protocol

Resultat dalla votaziun all'urna dils 7 da zercladur 2009

Project communal

Revisiun dalla constituziun communal

Cedels dai giu 191

vits 2

nunvaleivels 0

valeivels 189

Gie 116

Na 73

Participaziun 19,10%

Sumvitg, 12-06-2009

Il biro electoral

Vignettas da mopeds

La vignetta da mopeds 2009 sa vegnir retratga tier l'administraziun communalala. La taxa munta a frs. 55.--.

Sumvitg, 12-06-2009

Administraziun communalala

Temps da vacanzas

Examinaziun dils documents da viadi

En paucas jamnas entscheiva il temps da vacanzas. Persunas che visitan tiaras digl exteriur ein supplicadas d'examinar a dretg temps lur documents da viadi. Per l'emissiun dils documents sto vegnir quintau cun entochen 15 dis da spetga. Perquei supplichein nus da preparar las vacanzas a dretg temps.

Sumvitg, 12-06-2009

Administraziun communalala

Verkehrsmeldung Sperrung der Oberalpstrasse in Sumvitg innerorts

Die Oberalpstrasse in Sumvitg innerorts, km 44,10–46,30 km, muss infolge Belagsarbeiten ab **Montag, 8. Juni 2009, bis Mittwoch, 24. Juni 2009, jeweils zwischen 22.00 und 05.00 Uhr** für jeglichen Verkehr gesperrt werden (Samstag/Sonntag ausgenommen). Umleitung: Eine Umfahrung für Fahrzeuge mit einem Gesamtgewicht bis 18 t und einer Höchstbreite von 2,3 Metern ist über Rabius– Surrein–Cumpadials signalisiert. Rückfragen sind zu richten an das: Tiefbauamt Graubünden, Bezirk 6 Ilanz, 7130 Ilanz, Tel. 081 920 06 66.
Kantonspolizei Graubünden Verkehrstechnik

Reglament da traffic / carrar sin vias d'uaul

Tenor reglament da traffic dils 08-03-1999 vala per las sequentas vias communalas permanentamein in scamond da carrar cun tuts vehichels a motor (signal 2.14):

- Spartida Cumadé entochen Val Rabijs, incl. cruna dil rempar
- Siltginas - Alp Glivers
- Clavadi - Crap Ner
- Clavadi - Con da Vitg
- Laus/Hettas - Bostg
- Laus/Hettas - Runca
- Mir Alv - Hettas
- Val Dadens - Alp Naustgel
- Bogn Tenigia - Punt Vallesa
- Punt Gronda - Alp Russein
- Runcahez - Runé
- Parcadi dadens lag Runcahez - Valtenigia
- Parcadi dadens lag Runcahez - Run
- Via veglia Curaua
- Runs - Fanel
- Plaun da Punt
- Via veglia Alp da Laus
- Punt Sulagval - Rensch
- Unclin - Cumpadials

Exepi da quei scamond ein viadis tenor art. 2 (sco p.ex. survetschs officials e maschinas agricolas) sco era purtaders d'ina carta da legitimaziun tenor art. 3, numnadamein:

- a) d'ina lubientscha per diever agricol
- b) d'ina lubientscha annuala
- c) d'ina lubientscha meinsila
- d) d'ina lubientscha dil di

Las lubientschas san vegnir retratgas sco entochen da cheu. Per ulteriur sclariment stat l'administarziun communal bugen a Vossa disposiziun. La carta da legitimaziun ei da plazzar bein veseivla vid il vehichel. Quella ei buca transmissibla. Surpassaments vegnan puni tenor las determinaziuns dalla lescha da traffic.

Plinavon ha la suprastonza communal relaschau en sia seduta dils 22-04-2002 determinaziuns executoricas davart la consegna da cartas annualas. Quellas determinaziuns passan immediatamein en vigur e san vegnir retratgas sin canzlia communal.

Nus supplichein da risguardar las signalisaziuns e buca far surdiever dallas numnadas vias en favur da nossa flora e fauna. Bien engraziament per Vossa collaboraziun.

7175 Sumvitg, zercladur 2009

Suprastonza communal Sumvitg

Uffeci dil stadi Civil Cadi

Mortori

Maissen Julius, naschius ils 30-07-1924, morts ils 02-06-2009, staus sesents a Surrein, Planatsch386A.

Scolas Sumvitg

Igl onn da scola 2008/2009 finescha venderdis, ils 19-06-2009 sco usitau cun ina messa finala che ha liug uonn allas 14:00 en baselgia parochiala a Sumvitg.

Repartiziun dallas classas pigl onn da scola 2009/2010

Scoletta: mussadra Regula Giger

Scola primara:

1. classa a Rabijs: scolasta Nadia Monn-Degonda
2. classa a Rabijs: scolasta Esther Hendry-Decurtins
scolasta Anastasia Simonet-Lutz
3. classa a Rabijs: scolast Norbert Deplazes
4. classa a Rabijs: scolast/a Leci e Barbara Jacomet
5. classa a Surrein: scolasta Corina Derungs
6. classa a Surrein: scolasta Corina Schmed

Classa pintga integrada (cpi)

Rabijs : scolasta Flurina Cathomas

Surrein: scolasta Flurina Cathomas

Sumvitg: scolasta Ursi Maissen-Jost
scolasta Flurina Cathomas

Lavurs manilas / coeducaziun a Rabijs, Surrein e Sumvitg: scolasta Iris Nwachukwu-Casanova

Scola superiura: 1.– 3. reala e secundara a Sumvitg:

scolast Armon Bearth
scolasta Pia Nay-Brügger
scolasta Sandra Giger
scolast Giohen Monn
scolast Adrian Cathomas
scolast Donat Tschuur

Scola da cuschinar a Sumvitg: scolasta Rosvita Deplazes-Schmid

Religiun:

1. classa: scolasta Nadia Monn-Degonda
2. classa: scolasta Nadia Monn-Degonda
3. classa: catechet Hubert Venzin
4. classa: catechet Hubert Venzin
5. classa: catechet Hubert Venzin
6. classa: catechet Hubert Venzin
1. r./s.: catecheta Gabi Cabalzar
2. r./s.: catecheta Gabi Cabalzar
3. r./s.: catecheta Gabi Cabalzar

Program da scola 2009/2010

Entschatta digl onn da scola 2009/2010, gliendisdis, ils 17-08-2009

gl 17-08-2009 – ve 09-10-2009 8 jamnas scola

gl 12-10-2009 – ve 23-10-2009 2 jamnas vacanzas d'atun

gl 26-10-2009 – ve 23-12-2009 8.5 jamnas scola

gl 24-12-2009 – ve 06-01-2010 2 jamnas vacanzas da Nadal

gl 07-01-2010 – ve 26-02-2010 7.5 jamnas scola

gl 01-03-2010 – ve 05-03-2010 1 jamna vacanzas da sport

gl 08-03-2010 – ve 23-04-2010 7 jamnas scola

gl 26-04-2010 – ve 30-04-2010 1 jamna vacanzas da primavera

gl 03-05-2010 – ve 18-06-2010 7 jamnas scola

Finizium digl onn da scola 2009/2010: venderdis, ils 18-06-2010

Vacanzas da stad gl 21-06-2010 – ve 13-08-2010 8 jamnas vacanzas

Entschatta digl onn da scola 2010/2011: gliendisdis, ils 16-08-2010

Urari dil bus da scola 2009/2010

Surrein – Rabius – Sumvitg – Cumpadials – Sumvitg – Rabius – Surrein
avonmiezdi

temps partenza

07.20 Surrein baselgia

07.26 Rabius staziun

07.32 Sumvitg passadi scola

07.36 Cumpadials cruschada

07.40 Sumvitg plaz da semenar

07.46 Rabius staziun

07.51 Surrein baselgia

11.35 Surrein baselgia

11.41 Rabius staziun

11.47 Sumvitg plaz da semenar

11.51 Cumpadials cruschada

11.55 Sumvitg plaz da semenar

12.01 Rabius staziun

12.06 Surrein baselgia

suentermiezdi

temps partenza

12.55 Surrein baselgia

13.01 Rabius staziun

13.07 Sumvitg passadi scola

13.11 Cumpadials cruschada

13.15 Sumvitg plaz da semenar

13.21 Rabius staziun

13.26 Surrein baselgia

16.15 Rabijs staziun
16.20 Surrein baselgia
16.26 Rabijs staziun
16.32 Sumvitg plaz da semenar
16.36 Cumpadials cruschada
16.40 Sumvitg plaz da semenar
16.46 Rabijs staziun
16.51 Surrein baselgia

Supplementarmein il mardis

temps partenza
16.50 Surrein baselgia
17.05 Sumvitg plaz da semenar
17.11 Rabijs staziun
17.16 Surrein baselgia

Supplementarmein la gievgia

temps partenza
16.50 Surrein baselgia
17.05 Sumvitg plaz da semenar
17.11 Rabijs staziun
17.16 Surrein baselgia

Siltginas – Sumvitg

avonmiezdi
temps partenza
07.20 Siltginas
07.25 Plaun da Crusch/Chischliun
07.28 Cruschada Clavadi
07.31 Sumvitg

11.48 Sumvitg
11.51 Cruschada Clavadi
11.54 Chischliun/Plaun da Crusch
11.59 Siltginas

suentermiezdi

temps partenza
13.03 Siltginas
13.08 Plaun da Crusch/Chischliun
13.11 Cruschada Clavadi
13.14 Sumvitg
16.33 Sumvitg
16.36 Cruschada Clavadi
16.39 Chischliun/Plaun da Crusch
16.44 Siltginas

Supplementarmein il mardis

temps partenza
17.05 Sumvitg
17.08 Cruschada Clavadi
17.11 Chischliun/Plaun da Crusch
17.16 Siltginas

Supplementarmein la gievgia

temps partenza

17.05 Sumvitg

17.08 Cruschada Clavadi

17.11 Chischliun/Plaun da Crusch

17.16 Siltginas

Laus – Cumpadials

arrivada a Cumpadials

gliendisdis–venderdis

mesjamna

gliendisdis e venderdis

mardis e gievgia

07.10 partenza da Cumpadials

11.51 partenza da Cumpadials

16.36 partenza da Sumvitg,

17.05

Adatg:

Midada digl urari dil bus da scola pils scholars/as superiurs/as da Cumpadials

Igl urari da scola dalla scola superiura preveda igl avonmiezdi mintgamai 5 lecziuns da 45 min.

Igl inspecturat da scola pretenda, sin fundament dalla lescha da scola cantunala, mintgamai

min. 3 minutas temps per midadas da stanza denter las lecziuns. Aschia stuein nus far ina

midada pil proxim onn da scola ed entscheiver cun l'instrucziun a Sumvitg gia allas 07.35

(enstagl 07.45). Las 10 minutas supplementaras ein necessarias per far las roschadas.

Cunquei ch'igl ei buca responsabel da far partir il bus la damaun marvegl aunc pli baul che las

07.20 da Surrein (ils affons da Surrein han gia ussa liungs temps da viadi e da spetga duront

in di, p.ex. ils affons primars che van a Rabius 1h 51 min, ils affons superiurs schizun 2h

02.min.) ei vegniu decidiu da schar vegnir ils scholars/as superiurs/as da Cumpadials

mintgamai la damaun a pei ni cun velo a scola. Mopeds ein buca lubi! Nus sperein sin vossa

capientscha per quella midada.

Nus supplichein tuts scholars e tuttas scolaras da secuntener disciplinau en ed entuorn ils bus.

Ord motivs da plaz ein skooters, skateboards e kickboards etc. buca lubi da prender els bus.

Ils bus ferman mo sin ils plazs ch'ei indicai egl urari dil bus da scola!

Plinavon fagein attents ch'igl ei era lubiu e recumandau da far il viadi a scola a pei ni cun velo.
(cun exepziun dil stradun cantunala)

Temps da scola

Rabius: 07.55–11.30

13.30–16.05

Sumvitg: 07.35–11.45

13.25–16.05 (16.55)

Surrein: 07.55–11.30

13.35–16.10

Avis

Il consum d'alcohol e drogas caschuna displascheivlamein adina puspei problems e malaveglia tier ils giuvenils. Era nossa regiun vegn buca schanegiada da quella realitad. La lavur da prevenziun en scola e d'instituziuns publicas ha mo ina schanza da reussir, sche la publicitad ei era pertscharta dil problem ed agescha leusunter.

La finiziun digl onn da scola festiveschan biars affons cun fiastas duront la sera e la notg. Quei ch'era avon entgins onns in usit per scolaras e scolars dil davos onn da scola vegn per part gia praticau dallas classas dil scalem primar. Nus appelein als geniturs da surschar quei privilegi als giuvenils dil davos onn da scola e da tener en egl il consum d'alcohol ed autras drogas. Era supplichein da procurar ch'ils loghens da fiasta vegnan bandunai en uorden, senza schar anavos rumians e scalgias da tuttas sorts.

Bugen sperein che tuts pertuccai prendien enconuschientscha da nossas informaziuns e giavischein ina biala finiziun d'igl onn da scola e bialas vacanzas da stad.

Cussegl da scola Sumvitg

Uniun da dunnas Rabius

Caras commembras

Venderdis, ils 16-6-2009 allas 13.00 lavein nus ora la baselgia ed essan engrazieivlas a mintgina che sa metter a disposiziun in tec da siu temps per far quella lavur da cuminonza. E da cuminonza astgein tuttas lavunzas guder la sera ina tscheina. Engraziel fetg gia ordavon ed a bien seveser. *La suprastonza*

Club da ballapei Trun/Rabius

www.cb-trun-rabius.ch

Campionadi da ballapei

Venderdis, ils 12 da zercladur

4. ligia

FC Ems a – CB Trun/Rabius allas 20.00 a Domat

Juniors B2

Team Cadi – CB Surses allas 19.30 a Trun

Sonda, ils 13 da zercladur

Juniors B

Team Cadi – FC Untervaz allas 16.00 a Trun

Juniors C2

Team Cadi – FC Celerina allas 14.00 a Trun

Juniors D elita

Team Graubünden– Team Cadi a allas 15.00 a Razén

Juniors D2

Team Cadi b – FC Lenzerheide/Valbella allas 14.00 a Tavanasa

Dumengia, ils 14 da zercladur 2009

Juniors D2

FC Celerina – Team Cadi b allas 11.00 a Celerina

5. ligia

CB Trun/Rabius – FC Croatia 92 Chur allas 15.00 a Trun

Biblioteca Trun

Liug: Center communal (2. alzada)

Info: www.biblioteca-trun.ch; Info: biblioteca@trun.kns.ch

Uras d'emprest/Öffnungszeiten

Gliendisdis/Montag 15.30–17.00

Gievgia/Donnerstag 15.30–17.30

Venderdis/Freitag 19.00–20.30

duront las vacanzas da scola/ während der Schulferien: Venderdis/Freitag 19.00–20.30

Per scolas, uniuns ni gruppas ei la biblioteca aviarta tenor cunvegnientscha. 081 943 26 90.
Nus selegrein da Vossa viseta. *Il team dallas bibliotecaras.*

Biblioteca populara, Mustér

Liug: Casa da scola, tel. 081 947 52 90.

biblioteca@disentis.ch

Sut www.disentis.ch ni www.bibliotecas-surselva.ch anfleis Vus nies entir catalog bibliotecar. Per Email saveis vus reservar ina ni pliras medias ed enteifer 5 dis retrer ad emprest ellas en biblioteca populara.

La biblioteca ei aviarta:

Gliendisdis 18.30–20.00 uras

Mardis 13.30–15.00 uras

Gievgia 16.00–17.30 uras

Venderdis 18.30–20.00 uras

Nies motto: Leger...tedlar...mirar...!

Nus selegrein da mintga viseta. *Biblioteca populara Mustér*